

CONVENCIÓN SOBRE LOS HUMEDALES (Ramsar, Irán, 1971)
42ª reunión del Comité Permanente
Gland (Suiza), 16 a 20 de mayo de 2011

Decisiones de la 42ª reunión del Comité Permanente

(El informe de la reunión en inglés, las declaraciones de apertura y las presentaciones en PowerPoint [señaladas mediante "PPT"] se pueden consultar en http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-standing-sc42-ppts/main/ramsar/1-31-41%5E25127_4000_0__.)

Punto 6 del orden del día: Informe del Grupo de Trabajo Administrativo

Decisión SC42-1: El Comité Permanente observa que la cuestión del permiso de trabajo ya se ha resuelto y expresa su gratitud a las autoridades suizas por ayudar a conseguir ese resultado.

Decisión SC42-2: El Comité Permanente a) observa los progresos realizados por el Secretario General en el establecimiento de una estrategia para la maximización de las sinergias de la Secretaría; b) insta a que continúe el proceso, con la plena participación de todo el personal; c) solicita que se suministre al Grupo de Trabajo Administrativo, en su próxima reunión, más información sobre los sistemas actuales de retribución del personal, incluidas las opciones de retribución no monetaria; y d) acuerda examinar el actual procedimiento de presentación de reclamaciones del personal a fin de garantizar que continúe siendo adecuado para las actividades actuales de la Secretaría y el Secretario General.

Decisión SC42-3: El Comité Permanente observa los progresos realizados por el Equipo Ejecutivo del Comité Permanente en el establecimiento de un proceso y criterios claros para la evaluación anual del Secretario General, y pide que esos criterios se comuniquen a todos los miembros del Comité Permanente.

Punto 7 del orden del día: Informe del Subgrupo sobre la COP11

Decisión SC42-4: El Comité Permanente acoge con agrado los logotipos y lemas propuestos, pero sugiere que también debería reflejarse en ellos la importancia que revisten los humedales para las personas, así como la idea de que los humedales son a un tiempo "hogar" y "destino" tanto para las personas como para la naturaleza, teniendo presente que un lema debe ser lo más escueto y sencillo posible. El Comité Permanente solicita a Rumania que, en colaboración con la Secretaría, finalice el logotipo y el lema cuanto antes, tomando en consideración el asesoramiento del Comité Permanente.

Decisión SC42-5: El Comité Permanente observa que Rumania y la Secretaría cuentan con un presupuesto adecuado, aunque ajustado, para cubrir los costos de los locales de la reunión y la logística en el país, aunque podría ser necesario que ambos solicitaran a las Partes una modesta financiación para sufragar determinados gastos concretos en un futuro cercano. El Comité observa que la Secretaría se encarga de la financiación de los recursos necesarios para cubrir el patrocinio de los delegados de las Partes que cumplen los criterios y actualmente está recaudando el millón de francos suizos necesario para costear la participación de dos delegados de cada una de esas Partes. El Comité indica que acogerá con agrado toda contribución y sugerencia de recaudación de fondos para ese propósito.

Decisión SC42-6: El Comité Permanente pide a la Secretaría que continúe confeccionando la lista de presentaciones especiales para la próxima reunión de la Conferencia de las Partes e identifique a los oradores apropiados, y que informe al respecto al Comité Permanente en su 43ª reunión. Se sugiere que, teniendo en cuenta los informes del Secretario General y del Grupo de Examen Científico y Técnico (GECT), se añada otro punto del orden del día relativo a un informe sobre las actividades del Programa de CECOP.

Decisión SC42-7: El Comité Permanente pide a la Secretaría que elabore una nota de asesoramiento a las Partes a fin de orientar la racionalización de sus contribuciones a los documentos de información de la COP (incluido el proyecto de Resolución sobre el estado de los Sitios Ramsar) con objeto de ahorrar tiempo en las correcciones y los comentarios durante las sesiones plenarias, y que, en colaboración con la Presidencia de la COP, estructure y facilite las sesiones plenarias de la COP para tratar de conservar durante las mismas un enfoque en las políticas y los aspectos sustanciales de importancia que tengan pertinencia para la conservación de los humedales.

Decisión SC42-8: El Comité Permanente decide que la elección del nuevo Comité Permanente se lleve a cabo en una fase temprana de los trabajos de la COP a fin de que haya tiempo suficiente para que los nuevos miembros comprendan mejor sus funciones y responsabilidades. Asimismo decide que comiencen las reuniones regionales preparatorias de la COP a fin de que las distintas regiones señalen a sus nuevos representantes y sean designados por la COP para el Comité Permanente y que se hayan completado sus candidaturas durante las reuniones regionales antes de que dé comienzo la COP; tras la elección de los nuevos miembros del Comité Permanente, estos se encargarán de participar en calidad de observadores en las reuniones del Comité de la Conferencia durante toda la COP y asumirán el control del Comité Permanente al concluir esta.

Decisión SC42-9: El Comité Permanente aprueba el proyecto de orden del día para la COP11, a reserva de la introducción de las modificaciones señaladas, y pide a la Secretaría que difunda el proyecto de orden del día revisado entre todas las Partes.

Decisión SC42-10: El Comité Permanente pide a la Secretaría y al país anfitrión de la COP11 que estudien más a fondo las consecuencias de celebrar una serie de sesiones de alto nivel y que informen al Subgrupo sobre la COP11 en la 43ª reunión del Comité Permanente.

Decisión SC42-11: El Comité Permanente solicita que, dado el reducido número de candidaturas recibidas hasta el momento para los Premios Ramsar, los miembros deberían contribuir a detectar candidatos adecuados y difundir ampliamente la información sobre los Premios. El Comité decide que, en caso de que sean pocas las candidaturas recibidas, se tome en consideración la conveniencia de reexaminar y readmitir las candidaturas realizadas para los premios de la COP10.

Punto 8 del orden del día: Informe del Subgrupo de Finanzas

Decisión SC42-12: El Comité Permanente señala el déficit existente en el presupuesto básico de 61.000 francos suizos así como la transferencia de 50.000 francos suizos desde la cuenta de reservas a los proyectos prioritarios del GECT encargada en la 41ª reunión del Comité Permanente, con lo que el Fondo de Reserva, a fecha de 31 de diciembre de 2010, cuenta

con 302.000 francos suizos; observa la continua disminución en las contribuciones voluntarias y la actual dependencia excesiva en un donante del sector privado; e indica que el proyecto de estados financieros de 2010 presentados en el DOC. SC42-04 se ha terminado y ha sido firmado por los auditores en abril de 2011. El Comité Permanente pide al Presidente del Subgrupo de Finanzas y el Oficial de Finanzas de Ramsar que elaboren directrices que garanticen que las transferencias no se realicen hasta que se conozcan los resultados financieros al final del ejercicio.

Decisión SC42-13: En lo que respecta al pago de las contribuciones por las Partes, el Comité Permanente agradece a todas las que han abonado sus contribuciones a tiempo; insta a todas las Partes que estén atravesando por dificultades o estén atrasadas en los pagos a que lo comuniquen a la Secretaría lo antes posible; insta a las Partes atrasadas en el pago a que corrijan esa situación desplegando todos los esfuerzos en su mano para reducir los atrasos pendientes hasta el 50% del nivel actual antes del final de 2012; y exhorta a los miembros del Comité Permanente y la Secretaría a continuar trabajando con esas Partes, haciendo hincapié en todos los ministerios pertinentes de esos países sobre la importancia y los beneficios que adquieren cumpliendo sus compromisos con la Convención tras su adhesión.

Decisión SC42-14: El Comité Permanente pide a la Secretaría que comience el proceso de consideración de las nuevas maneras de tratar con las Partes que evitarían la congestión permanente debida a veces a la incapacidad de las Autoridades Administrativas para establecer una colaboración efectiva; que trate de obtener ideas de las Partes y las reuniones regionales; y que informe sobre los progresos realizados a la 43ª reunión del Comité Permanente.

Decisión SC42-15: El Comité Permanente aprueba el presupuesto de 2011 con reasignaciones poco cuantiosas entre distintas partidas del presupuesto básico, según se establece en el DOC. SC42-07, y acuerda utilizar cualquier asignación no atribuida o no utilizada destinada a las iniciativas regionales de 2011 para la organización de las reuniones preparatorias regionales de la COP o los costos legales necesarios en 2011; da las gracias a las Partes que han realizado contribuciones voluntarias adicionales, pero expresa su preocupación por la continua disminución en dichas contribuciones voluntarias; y exhorta a todos los miembros del Comité Permanente, las Partes y la Secretaría a redoblar sus esfuerzos dirigidos a obtener financiación voluntaria para las próximas actividades importantes, como las reuniones preparatorias regionales de la COP11, el patrocinio de delegados que asistirán a la COP11, el Fondo de Pequeñas Subvenciones, el GECT y las Misiones Ramsar de Asesoramiento.

Decisión SC42-16: El Comité Permanente pide a la Secretaría que investigue las opciones para reducir los requisitos necesarios para realizar contribuciones voluntarias dirigidas al patrocinio de la participación de delegados, incluido el examen de los fundamentos del patrocinio basados en la lista del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), en consulta con otras secretarías de convenciones, y que informe sobre dichas opciones al Comité Permanente para que las examine en su 43ª reunión.

Decisión SC42-17: El Comité Permanente pide a la Secretaría que prepare, para su consideración por el Comité Permanente en 43ª reunión, tres hipótesis presupuestarias

para 2013-2015, que incluyan elementos financiados tanto con cargo al presupuesto básico como sin cargo a él necesarios para la aplicación del Plan Estratégico 2009-2015, basándose en el modelo suministrado en el DOC. SC42-07, indicando las prioridades de los distintos elementos del presupuesto. El Comité solicita a la Secretaría que comunique al Comité Permanente en su 43ª reunión algunas sugerencias de escenarios para el presupuesto de 2013-2015 basados en un "crecimiento nulo" (que permita la inflación), "crecimiento neto" (sin ajuste por inflación), y "crecimiento modesto".

Decisión SC42-18: El Comité Permanente reconoce que el Fondo de Pequeñas Subvenciones, en su forma actual, ya no es viable en términos de costos y beneficios, y

- a) pide a la Secretaría que continúe buscando fuentes alternativas de financiación para el Fondo de Pequeñas Subvenciones e informe periódicamente al respecto a la Secretaría;
- b) alienta a las Partes y otros donantes potenciales a demostrar su intención de mantener en funcionamiento el Fondo de Pequeñas Subvenciones aportando contribuciones voluntarias significativas al Fondo;
- c) encarga a la Secretaría que no solicite ni evalúe nuevas propuestas para el Fondo de Pequeñas Subvenciones para el ciclo correspondiente a 2012 y que en su lugar se centre en tratar de obtener mayor financiación para los proyectos aprobados de la cartera de 2010 y 2011; y
- d) pide a la Secretaría que estudie métodos alternativos adicionales para aportar apoyo sobre el terreno a las Partes, como por ejemplo ofrecer asesoramiento e información sobre las posibilidades de que sean otras organizaciones las que aporten financiación para los humedales.

Decisión SC42-19: El Comité Permanente observa que los costos adicionales de los servicios de interpretación simultánea para los subgrupos no están incluidos en el presupuesto básico actual y pide a la Secretaría y el Subgrupo de Finanzas que analicen las posibilidades de financiar esos servicios en 2012 y de incorporarlos en el presupuesto del período 2013-2015, incluido suministrando a la 43ª reunión del Comité Permanente una estimación completa de costos con todas sus implicaciones, así como otras opciones que conlleven menos o ningún costo, a fin de facilitar la participación de oradores cuya lengua materna no sea el inglés.

Punto 9 del orden del día: Iniciativas regionales

Decisión SC42-20: El Comité Permanente toma conocimiento de los avances registrados por las iniciativas regionales que aprobó en sus reuniones 40ª y 41ª como iniciativas que operan en el marco de la Convención en 2009-2012; decide no examinar tres iniciativas inactivas (Islas del Pacífico, Himalaya, y Cuenca del Lago Chad); aprueba las asignaciones de 2011 a las iniciativas regionales según se detalla más adelante; acuerda solicitar que los informes de 2011 y las peticiones para 2012 se presenten a más tardar el 29 de febrero y realizar las asignaciones de 2012 por medios electrónicos a más tardar en abril de 2012; y observa que la Secretaría preparará un examen que se presentará al Comité Permanente en su 43ª reunión sobre el programa de iniciativas regionales a fin de que sirva como Documento de Información para la COP11.

Asignaciones para iniciativas regionales, 2011

(todos los importes son en francos suizos (0,9 francos suizos ~ 1 dólar de los EE.UU., 1,3 francos suizos ~ 1 euro))

Iniciativas regionales	Asignación para 2011
Centros regionales	
África Oriental (Kampala)	35.000
Hemisferio Occidental (Panamá)	cero
Asia Central y Occidental (Ramsar)	65.000
<i>Total para centros</i>	<i>100.000</i>
Redes regionales	
Costa de África Occidental	20.000
Cuenca del Río Níger	20.000
Región Altoandina	25.000
Cuenca del Río de la Plata	cero
Caribe	28.800
Manglares de América	32.000
Cárpatos	29.000
Costa del Mar Negro	38.390
<i>Total para redes</i>	<i>193.190</i>
Total	293.190

Punto 10.2 del orden del día: Informe del Presidente del Grupo de Examen Científico y Técnico

Decisión SC42-21: El Comité Permanente toma conocimiento del informe del Presidente del GECT y los progresos realizados por el Grupo respecto de sus tareas prioritarias para la COP11, y aprueba que se añada al plan de trabajo del GECT para 2009-2012 la tarea a la que invitó el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) de establecer un grupo de trabajo de expertos que examine la información disponible y elabore mensajes pertinentes para las políticas acerca del mantenimiento de la capacidad de la biodiversidad para continuar prestando apoyo al ciclo del agua, que se financiaría a través del CDB.

Decisión SC42-22: El Comité Permanente alienta las contribuciones voluntarias tanto para permitir que los miembros del GECT participen en las reuniones preparatorias regionales de la COP11 y en la propia COP11 con objeto de prestar asistencia a las Partes respecto de la comprensión de los proyectos de resoluciones científicas y técnicas y permitir la organización de reuniones de los Coordinadores Nacionales del GECT en otras regiones, visto el éxito cosechado por las reuniones de los Coordinadores Nacionales de Europa y de África.

Decisión SC42-23: El Comité Permanente reconoce la importancia de la labor del GECT como principal mecanismo de apoyo y orientación de la conservación y el uso racional de los humedales sobre el terreno, y reconoce que los mecanismos y estrategias para lograr tales

objetivos deberían evolucionar con el tiempo. Con objeto de garantizar que los objetivos y estrategias del GECT sean lo más orientadas y efectivas posible en un mundo que cambia con rapidez, el Comité Permanente decide establecer un grupo de trabajo oficioso que elabore un proyecto de resolución de la COP11 para su consideración por el Comité Permanente en su 43ª reunión que examine esos asuntos y los haga avanzar. El Comité Permanente pide a la Secretaría que establezca ese grupo e invita a quienes estén interesados en contribuir a la labor de ese grupo a que contacten con la Secretaría.

Punto 10.3 del orden del día: Actualización del modelo de la Ficha Informativa Ramsar y el *Marco Estratégico*

Decisión SC42-24: El Comité Permanente aprueba para su finalización y consideración por la COP11: a) el proyecto de resolución propuesto para estas cuestiones, b) el *Marco Estratégico* revisado que se anexará al proyecto de resolución, y c) la Ficha Informativa Ramsar revisada, que también se anexará al proyecto de resolución. El Comité Permanente suscribe la propuesta de preparar un plan de aplicación para la introducción de procedimientos simplificados para la gestión de los datos y la información sobre los Sitios Ramsar, que abarque el período de preparación de la COP11, el período de transición tras la celebración de la COP y la introducción de los nuevos procedimientos en 2014.

Decisión SC42-25: El Comité Permanente pide a la Secretaría que coloque los borradores finales de esos documentos en el sitio web de Ramsar lo antes posible. Agradece al GECT y, en particular, a David Stroud el trabajo que han realizado, y exhorta al GECT, la Secretaría, Wetlands International, y el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA (WCMC-PNUMA) a realizar otra evaluación de las herramientas en línea más adecuadas y la presente a la consideración de la COP11.

Punto 12.1 del orden del día: Promoción y utilización de la Declaración de Changwon

Decisión SC42-26: El Comité Permanente toma conocimiento del informe sobre la difusión y comprensión de la Declaración de Changwon; agradece a la República de Corea y el Centro Regional Ramsar para Asia Oriental la labor de promoción de la Declaración de Changwon y el apoyo prestado a su aplicación; alienta a la Secretaría a elaborar un marco para los estudios de caso sobre la aplicación de la Declaración y a presentar un informe al respecto a la COP11; y exhorta a las Partes Contratantes y otros a tomar en consideración la posibilidad de aportar financiación voluntaria a tal fin.

Punto 12.2 del orden del día: El plan de trabajo de la Secretaría para 2011

Decisión SC42-27: El Comité Permanente agradece al Secretario General su informe y toma conocimiento de las medidas adoptadas desde enero para la aplicación del plan de trabajo de la Secretaría para 2011.

Punto 18 del orden del día: Información actualizada sobre las asociaciones de colaboración con las empresas

Decisión SC42-28: El Comité Permanente toma conocimiento del informe de la Coordinadora de Asociaciones de Colaboración y lo celebra, e insta a la Secretaría a que continúe trabajando siguiendo las pautas marcadas por ella.

Punto 14 del orden del día: Examen de la ejecución del Plan Estratégico 2009-2015

Decisión SC42-29: El Comité Permanente pide a la Secretaría que asesore a la 43ª reunión del Comité Permanente, basándose en su examen de los Informes Nacionales para la COP11, sobre si sería aconsejable realizar ajustes de mitad de período al Plan Estratégico 2009-2015 y, de ser necesarios, que elabore una posible resolución destinada a la COP11 que pueda ser aprobada por el Comité Permanente por medios electrónicos.

Punto 4 del orden del día: Informe del Grupo de Trabajo Especial

Decisión SC42-30: El Comité Permanente:

- señala con gran preocupación que no haya un proyecto de resolución realizado por el Grupo de Trabajo Especial sobre la Reforma Administrativa tal como se había encargado en la Decisión SC41-4;
- expresa su agradecimiento por el compromiso demostrado por los Copresidentes salientes para facilitar una transición gradual de la dirección del Grupo de Trabajo, y pide que se entablen consultas oficiosas con los representantes de las Partes Contratantes para nombrar a un presidente o varios copresidentes y que estos convoquen una reunión del Grupo de Trabajo para que la nueva dirección esté nombrada a más tardar el 6 de junio de 2011;
- exhorta al Grupo de Trabajo a volver a encauzar sus trabajos tal como se encargó en la Resolución X.5 y la Decisión SC41-4 tan pronto como sea posible tras la designación del nuevo o los nuevos oficiales y no más tarde del 30 de junio de 2011;
- invita a la UICN, la Secretaría de Ramsar y el PNUMA a ofrecer al Grupo de Trabajo y la Secretaría toda información adicional que consideren que pueda resultar útil como base para las decisiones que formulen las partes y, dada la urgencia de este asunto, pide a la Secretaría que coloque inmediatamente en el sitio web de Ramsar el material que reciba;
- dada la importancia de este asunto para la Convención, insta a todas las Partes Contratantes a participar activamente en las deliberaciones del Grupo de Trabajo;
- exhorta además al Grupo de Trabajo a que informe sobre cuál sería la posición de consenso sobre el particular o, de no ser ello posible, que informe sobre cuáles serían las principales posiciones dentro del Grupo de Trabajo, con información clara, precisa, completa y comparable;
- pide al Grupo de Trabajo que presente sus resultados a más tardar el 31 de agosto de 2011, de modo que el Comité Permanente pueda considerar, en su 43ª reunión, la posibilidad de informar sobre esos resultados a la COP11 de Ramsar; y
- pide a la Secretaría que brinde todo el apoyo que necesite el Grupo de Trabajo para completar su labor y que participe en las reuniones cuando proceda.

Punto 16 del orden del día: Funciones y responsabilidades del Comité Permanente

Decisión SC42-31: El Comité Permanente decide que, con el acuerdo de los Países Bajos, resultaría incoherente con los arreglos administrativos actuales de la Secretaría que los Países Bajos continuaran siendo considerados como observador permanente en el Comité Permanente.

Decisión SC42-32: El Comité Permanente pide a la Secretaría que continúe las conversaciones con Suiza acerca de las opciones para el futuro respecto de su condición de observador permanente y continúe obteniendo asesoramiento jurídico para la interpretación del Reglamento en lo tocante a las prácticas del Comité Permanente.

Decisión SC42-33: El Comité Permanente decide examinar la conveniencia de retroceder y celebrar únicamente una reunión plenaria del Comité Permanente en el año anterior a la celebración de la Conferencia de las Partes y con posibilidades de incluir un calendario de sus reuniones para el siguiente trienio en el proyecto de resolución de la COP11 sobre las cuestiones relativas al Comité Permanente.

Punto 19 del orden del día: Cuestiones relativas a la CECOP

Decisión SC42-34: El Comité Permanente pide a la Secretaría que prepare el material destinado al Día Mundial de los Humedales de 2013 tratando el tema de "Los humedales y el manejo del agua" y haciendo especial hincapié en la colaboración con el sector del agua.

Punto 20 del orden del día: Fechas y lugar de la 43ª reunión del Comité Permanente

Decisión SC42-35: El Comité Permanente decide que su 43ª reunión se celebre del 31 de octubre al 4 de noviembre de 2011 en Gland (Suiza).

Punto 21 del orden del día: Adopción del informe de la reunión

Decisión SC42-36: El Comité Permanente adopta el informe de la reunión para los tres primeros días, con sujeción a la introducción de las correcciones y las modificaciones de edición, y faculta al Presidente para que revise el informe del cuarto día en su nombre.